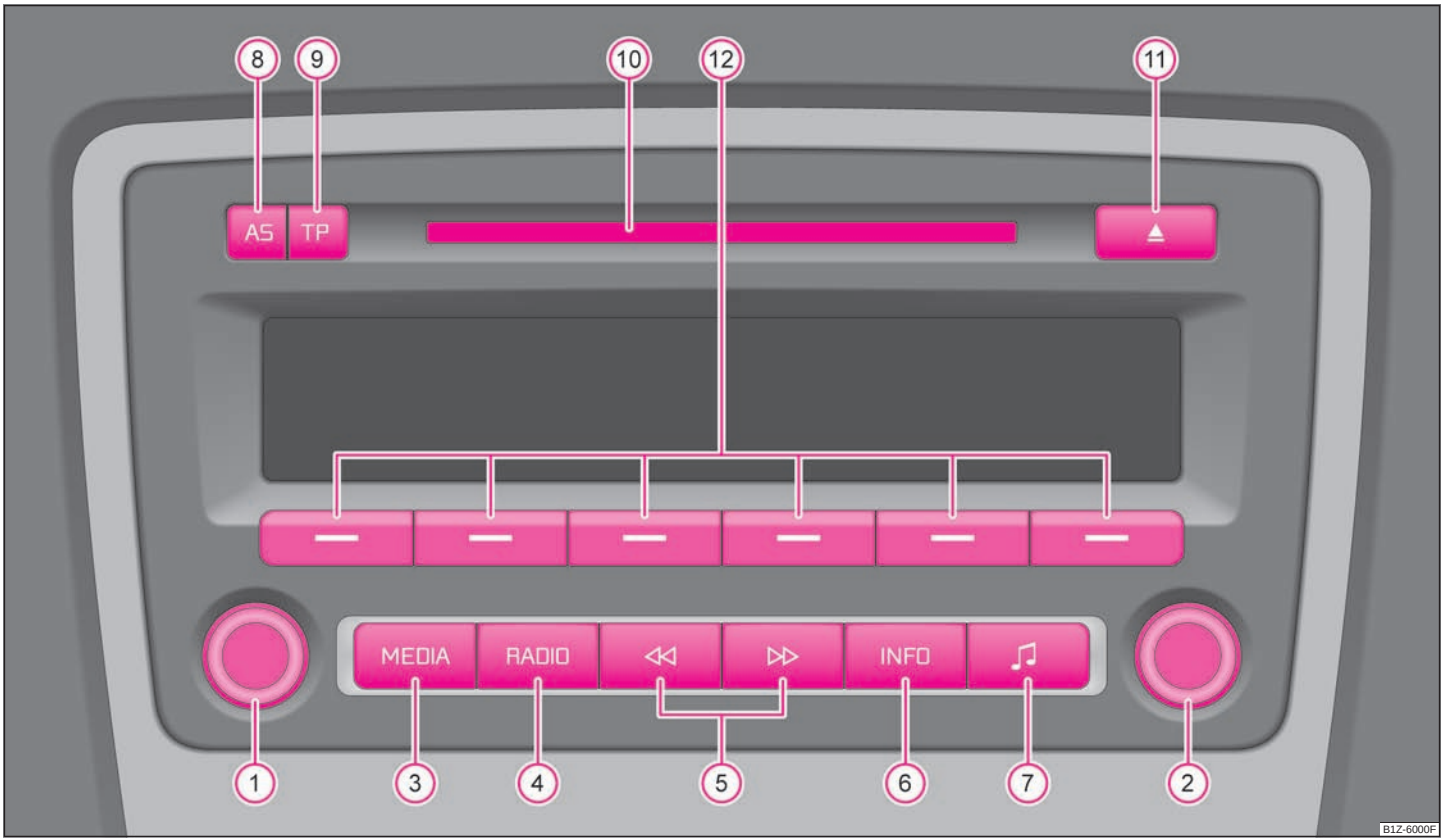
ŠKODA

AUTORÁDIO SWING
MANUAL DE INSTRUÇÕES


8
9
10
12
11
AS
TP
MEDIA
RADIO
INFO
1
3
4
5
6
7
2
B1Z-6000F

Índice

Avisos gerais 2

Manual de Instruções 2
Símbolos no texto do Manual de Instruções 2
Vista geral do aparelho 2
Avisos importantes 2
Segurança contra roubo 3
Ajuste básico 3
Serviço de rádio 5

Leitor de CDs 7

Accionamento 7

Avisos gerais

Manual de Instruções

Neste Manual de Instruções são listadas **todas as possíveis variantes de equipamento do veículo**, mas não são descritas como equipamento extra, variante de modelo ou equipamento dependente do país de comercialização.

Deste modo, **nem todos os componentes de equipamento** descritos neste Manual de Instruções terão necessariamente de estar presentes no seu veículo.

Poderá consultar o equipamento do seu veículo na documentação de venda, que recebeu na altura da compra do veículo. Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com o seu concessionário Škoda. ■

Símbolos no texto do Manual de Instruções

Explicação dos símbolos

■ Fim de um parágrafo.

▶ O parágrafo continua na página seguinte. ■

Vista geral do aparelho

① Botão de accionamento
- Ligar e desligar o rádio
- Regulação do volume de som (rodar)

② Botão de accionamento do menu
- Chamada dos ajustes do menu dos parâmetros para o rádio ou leitor de CDs
- Activação da função Scan

③ Tecla MEDIA para activar a reprodução das fontes áudio

④ Tecla RADIO para activar o serviço de rádio

⑤ ◀◀ ▶▶
- sintonização rápida das emissoras em serviço de rádio
- Selecção do título em serviço CD, reprodução rápida para a frente e para trás em serviço CD

⑥ INFO
- Indicação das informações de textos de rádio
- Indicação de informações adicionais dos CDs MP3

⑦ Botão ♫ Ajuste do volume

⑧ Botão AS memorização automática de emissoras

⑨ Botão TP para activação de mensagens de trânsito

⑩ Ranhura do CD

⑪ Tecla de extracção do CD

⑫ Teclas de estação
- memorizar e seleccionar as emissoras de rádio
- Selecção do CD
- Introdução do código ■

Avisos importantes

Garantia

Para o aparelho são válidas as mesmas Condições de garantia como para o veículo novo.

Depois do período de garantia, o aparelho que necessita de ser reparado será trocado por um aparelho como novo, renovado geralmente, de preço favorável e com garantia de peças sobressalentes. Pré-condição é no entanto, que não hajam nenhuns danos e que não tenham sido feitas nenhumas tentativas de reparação por pessoas não autorizadas.

Nota

Um dano no sentido de garantia não deve surgir devido a um tratamento inadequado do sistema ou devido a uma tentativa não especializada de reparação. Além disso não devem existir nenhuns danos superficiais. ■

Accionamento do aparelho

O rádio só deve ser accionado, quando as condições de trânsito realmente permitirem.

A regulação da potência sonora deve ser escolhida de tal modo, que os sinais acústicos vindos do lado de fora, como p.ex. a sirene dos carros de emergência (polícia, ambulâncias e bombeiros), possam ser sempre bem ouvidos. ▶

ATENÇÃO!

Por favor, dê em primeiro lugar, atenção à condução do veículo! Como condutor tem a responsabilidade pela segurança no trânsito. Utilize as funções do rádio só de modo a poder controlar sempre o seu veículo em todas as situações do trânsito! ■

Limpeza do ecrã

Cuidado!

- Não utilize nenhum dissolvente tal como gasolina ou terebintina, pois que estes podem agredir a superfície do ecrã.
- Trate o ecrã com cuidado, pois que através da pressão dos dedos ou toques com objectos agudos podem surgir amolgadelas e riscos.

Nota

Pode limpar o ecrã com um pano macio e, se for necessário, as impressões digitais podem ser eliminadas com álcool puro. ■

Segurança contra roubo

Código anti-roubo

O seu rádio está equipado com uma codificação de conforto. Na primeira colocação em funcionamento, o código de segurança é memorizado no rádio e no veículo.

Depois de desligar e voltar a ligar a bateria, ligue primeiro a ignição e só depois o rádio.

Quando quiser montar o rádio num outro veículo, tem de introduzir o código de segurança. Neste caso contacte um concessionário Škoda autorizado ou um importador Škoda.

Como o aparelho só funciona depois de se ter introduzido o código de segurança, a utilização do mesmo depois de um roubo fica assim praticamente excluída – uma contribuição para uma segurança contra roubos mais elevada.

Nota

O código está memorizado no instrumento combinado. Assim, o rádio é automaticamente descodificado (comando de conforto). Uma introdução manual do código não é por isso necessária em caso normal. ■

Introdução do código

- Com a ignição ligada, ligue o rádio.
- Com a ajuda das teclas das estações 1 - 4 introduza o código de segurança.
- Confirme o código de segurança carregando na tecla de estação 6.

Se confirmar um código introduzido errado, pode repetir todo o processo mais uma vez.

Se o número do código for incorrectamente introduzido pela segunda vez, o aparelho ficará bloqueado durante uma hora, aproximadamente. Só depois de passada uma hora, durante a qual o aparelho e a ignição ficaram ligados, é que é então possível repetir a introdução do código de segurança.

O ciclo - duas tentativas, uma hora bloqueado - continua válido. ■

Ajuste básico

Ligar e desligar o aparelho

- Carregando-se ligeiramente no botão de accionamento 1 o aparelho é ligado e/ou desligado.

Com o aparelho ligado, se a chave da ignição for retirada o aparelho desliga-se automaticamente. Pode voltar a ligar o aparelho carregando no botão de accionamento 1. Com a ignição desligada, o aparelho desliga-se automaticamente após, aproximadamente, uma hora (protecção contra a descarga da bateria do veículo).

Se o rádio tiver sido desligado por remoção da chave da ignição, voltará a ligar-se logo que a ignição seja novamente ligada. ■

Ajustes de áudio

- Carregue na tecla e a seguir na tecla de estação 12 e seleccione o parâmetro desejado.

– Rodando-se no botão de accionamento do menu (2), ajusta-se o valor desejado.

Pode seleccionar entre os seguintes parâmetros:

- **BASS** - Ajuste dos baixos;
- **MIDDLE** - Ajuste dos médios;
- **TREBLE** - Ajuste dos altos;
- **BALANCE** - Regulação da relação do volume de som entre o lado esquerdo e o lado direito;
- **FADER** - Ajuste da relação do volume de som entre atrás e a frente;
- **ON VOL** - O seu rádio memoriza o último volume de som ajustado antes de ser desligado. Se este valor for mais elevado, depois de se ligar o rádio, o volume de som será diminuído para o valor do parâmetro **ON VOL**.
- **PDC VOL** - Se o seu veículo estiver equipado com o sistema de assistência ao condutor «Auxílio de estacionamento (PDC)», o volume será automaticamente reduzido para um valor predefinido quando o «Auxílio de estacionamento (PDC)» for activado;
- **GALA** - o auto-rádio aumenta o volume em caso de velocidade mais elevada (maiores valores significam um aumento mais intenso do volume);
- **LOUD** - com nível baixo de som, esta função reforça a área das frequências baixas e altas. ■

Ajuste das funções especiais

– Carregue no botão de accionamento do menu (2) durante um longo período de tempo.

– Com a ajuda das teclas das estações seleccionam-se as funções individuais do menu.

– Com o botão de accionamento do menu (2) ou com a ajuda das teclas das estações pode regular o valor desejado.

AUX

Ligar ou desligar as funções das fontes áudio externas.

Ajuste da sensibilidade de entrada **AUX LEV**:

- **LEV 1** - alto nível, utilização especialmente para Notebooks;
- **LEV 2** - nível médio, utilização para leitores de cassetes ou CDs;
- **LEV 3** - nível baixo, utilização para leitores de MP3;

PHONE

Se o seu veículo estiver equipado com um dispositivo de mãos livres, pode ligar ou desligar a reprodução monofónica da chamada através dos autofalantes do seu veículo.

BEEP

Ligar ou desligar o sinal do som ao memorizar-se as emissoras de rádio.

ILLUM

Ligar (valor **2**) ou desligar (valor **1**) a iluminação de fundo dos botões de accionamento.

AF

A função frequência alternativa (AF) faz com que a melhor frequência a receber da emissora seleccionada seja automaticamente ajustada. A reprodução de rádio pode ser silenciada, por um curto período de tempo, durante o processo de procura da frequência com melhor recepção. Quando não se puder encontrar nenhuma frequência alternativa da emissora seleccionada e a emissora não possa ser mais recebida numa qualidade satisfatória, seleccione então por favor outra emissora.

REG

Alguns programas das emissoras de rádio são divididos durante um determinado tempo em programas regionais. Por isso, pode acontecer que em regiões individuais o programa de uma emissora tenha um conteúdo diferente.

O aparelho tenta primeiro só ajustar as frequências alternativas da emissora seleccionada.

Se, no entanto, a qualidade se tornar tão má que fique iminente a «perda do programa» o aparelho aceita as frequências «familiares».

- **FIX** - o receptor comuta-se para uma emissora regional «familiar», quando a recepção da emissora actual possa ser interrompida;
- **AUTO** - o receptor serve-se incondicionalmente da emissora regional «familiar».

BT-AUDIO

Possibilita a transmissão sem fios dos ficheiros MP3 desde a preparação do telefone. ■

Serviço de rádio

Alteração das bandas de frequência

– Carregue na tecla RADIO.

O seu rádio está equipado com bandas de frequência FM e AM. Estas estão subdivididas em 6 planos de memória, ou seja, 3 planos para a recepção FM e 3 para a recepção AM. Nestes planos estão disponíveis 6 lugares de memorização.

Activação da banda de frequência FM

Premindo prolongadamente o botão RADIO e depois o botão **FM** (12), a banda de frequência FM é activada. Carregando-se ligeiramente na tecla RADIO comuta-se entre os planos de memória FM1, FM2 e FM3.

Activação da banda de frequência AM

Premindo prolongadamente o botão RADIO e depois o botão **AM** (12), a banda de frequência AM é activada. Carregando-se ligeiramente na tecla RADIO comuta-se entre os planos de memória AM1, AM2 e AM3. ■

Pesquisar e memorizar as emissoras de rádio

Procura manual

– Rodando-se o botão de accionamento do menu (2), procura-se a frequência da emissora de rádio desejada.

Memorizar as emissoras

– Depois de se seleccionar a emissora de rádio, mantenha a tecla da estação (12), na qual esta deva ser memorizada, durante tanto tempo premida até ficar muda por um curto espaço de tempo e se oiça um sinal curto.

Sintonização automática das emissoras com memorização das emissoras de rádio

– Prima AS. Será iniciada uma pesquisa automática de emissoras, na qual serão memorizadas as 6 emissoras com o sinal mais forte no plano de memória FM3, e/ou AM3.

Quando a memorização da emissora de rádio nas teclas de estações (12) estiver terminada, pode chamar a emissora de rádio desejada carregando numa das teclas de estações (12).

Nota

Cada vez que premir o botão AS, as emissoras de rádio memorizadas da banda de frequência em curso são actualizadas e de novo memorizadas nos planos de memória FM3 e/ou AM3. ■

Função SCAN

As emissoras de uma área de ondas podem ser ouvidas uma a seguir às outras durante um curto espaço de tempo (dez segundos).

– Carregue no botão de accionamento do menu (2), o rádio procura automaticamente todas as emissoras disponíveis da área de ondas actual.

– Para voltar à emissora de rádio anterior, carregue no botão da estação **CANCEL** (12).

– Pode terminar a procura automática carregando no botão **OK** (12). Fica a emissora de rádio actual seleccionada.

– Caso pretenda seleccionar outras emissoras de rádio, prima o botão **SKIP** (12). ■

Funções RDS

Algumas emissoras de rádio emitem informações textuais adicionais - Radio text.

– Carregando-se na tecla INFO as informações textuais de rádio serão indicadas.

Nota

- Nem todas as emissoras de rádio dispõem de informações textuais.
- Dependendo da qualidade do sinal recebido, o rádio necessita de algum tempo, para ler correctamente todos os sinais apresentados. ■

Função Programa de mensagens de trânsito

Activar e desactivar as mensagens de trânsito

Carregue na tecla TP, no display aparece **TP**. Se estiver ajustada uma emissora de rádio que não emite nenhum programa de informações de trânsito, o rádio procura uma emissora que emita mensagens de trânsito.

Uma mensagem de trânsito acabada de chegar interrompe, automaticamente, a reprodução do CD. Depois de se terminar a mensagem de trânsito, o rádio volta automaticamente para a reprodução anteriormente ajustada.

Se quiser desactivar o programa de informações de trânsito, carregue de novo na tecla TP, no display apaga-se **TP**. ■

Leitor de CDs

Accionamento

Colocar o CD

- Carregue na tecla MEDIA, para seleccionar a fonte áudio: **CD** (unidade interna de CD), **CDC** (carregador de CD externo), **AUX/MDI** (entrada externa) e **BT-AUDIO** (transmissão sem fios dos ficheiros MP3 da pré-instalação para telemóvel).
- Introduza cuidadosamente um CD no poço de CDs (10), até este ser puxado automaticamente para dentro. A reprodução inicia-se automaticamente. ■

Serviço do leitor de CDs

Seleccionar o título

- Durante a reprodução do CD prima brevemente ◀◀ ou ▶▶ ou rode o botão de comando (2), para seleccionar o título anterior ou o seguinte.
- Para reproduzir rapidamente o título para trás ou para a frente, prima ◀◀ ou ▶▶. A reprodução será continuada depois de largar a tecla.

Função SCAN

- Carregue por um curto espaço de tempo no botão de accionamento (2), para iniciar a pesquisa do CD. Serão tocados os primeiros 10 segundos de cada título.
- Para voltar ao título anteriormente reproduzido, prima o botão da estação **CANCEL** (12).
- Pode terminar a procura automática premindo o botão **OK** (12). O título já reproduzido fica seleccionado.
- Caso pretenda seleccionar um outro título, prima o botão **SKIP** (12).

Terminar a reprodução do CD

- Prima o botão RADIO, para terminar a reprodução do CD.

Empurrar para fora o CD

- Carregue na tecla (11), o CD será empurrado para fora.

Indicação de informações adicionais (Ficheiros MP3)

Carregue na tecla INFO, no display são mostradas informações adicionais sobre o título actual.

Com o auxílio das teclas de estações 1 - 6 pode seleccionar as indicações dee informações adicionais sobre os ficheiros MP3 no display.

Nota

- Se não tirar o CD empurrado para fora, este será puxado de novo para dentro por motivos de segurança.
- Se o rádio estiver a funcionar em serviço TP antes da troca para o serviço CD, a reprodução do CD será interrompida durante as mensagens de trânsito e o aparelho comuta-se para o serviço de rádio. Depois de terminadas as mensagens de trânsito, o aparelho comuta-se de novo para o serviço CD. ■

Funções seleccionáveis em serviço de CDs

Durante a reprodução do CD serão mostradas no display as seguintes funções:

RPT

Selecção do modo para a repetição dos títulos.

- **OFF** - Reprodução por ordem corrente;
- **TRACK** - Reprodução repetida do título seleccionado;
- **FOLDER** - se estiver metido um CD com ficheiros MP3, os títulos serão repetidos da pasta (Folder), que estava activada quando do início do modo de repetição.

FLD DOWN (PREV PL - na reprodução da Playlist)

Folhear nas pastas em ordem decrescente.

FLD UP (NEXT PL - na reprodução da Playlist)

Folhear nas pastas em ordem crescente.

PLAYLIST

Reprodução da Playliste (Pasta do título seleccionado de pastas individuais, que estão memorizadas no CD).

BROWSE

Folheia na estrutura de pastas completa.

Esta função só está activada com fontes áudio externas, que estão ligadas através da entrada MDI.

- **CANCEL** - terminar a função BROWSE;
- **TOP** - retroceder na pasta de raíz;
- **UP** (para cima) - retroceder um plano mais acima;
- **PLAY ALL** (tocar todos) - reprodução de todos os títulos da pasta seleccionada;
- **OPEN**[1] (abrir) - abrir a lista das subpastas da pasta seleccionada;
- **PLAY**[2] (tocar) - inicia a reprodução do título seleccionado.

MIX

Reprodução dos títulos em ordem ao acaso.

Nota

Confirme as funções **OPEN** e **PLAY** com a ajuda da tecla de função ou premindo o botão de comando (2). ■

Avisos gerais sobre o serviço de MP3

Exigências aos ficheiros e portadores de dados MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW com uma capacidade de 650 MB e 700 MB.
- Os CDs devem corresponder à norma ISO 9660-Nível 2 assim como ao sistema de ficheiros Joliet (single session e multisession).
- Os nomes dos ficheiros não devem ter mais do que 64 símbolos.
- A estrutura do índice está limitada a uma profundidade de 8 planos de índice.
- Na reprodução de ficheiros MP3 pode ser indicado o nome do artista, do álbum e do título, se estas informações existirem como ID3-Tag. Se não existir nenhum ID3-Tag, será indicado o nome da pasta ou do ficheiro.
- As listas de transmissão não serão apoiadas.
- Os ficheiros WMA (**W**indows **M**edia **A**udio) podem também ser reproduzidos se não estiverem adicionalmente protegidos os direitos de autor pelo processo DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tais ficheiros WMA não são apoiados pelo aparelho.

Bitrate (Fluxo de dados por unidade de tempo)

- O aparelho suporta ficheiros MP3 com taxas de bits de 32 até 320 kbit/s assim como ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis.
- Em ficheiros com taxa de bits variável, a indicação do tempo de transmissão pode não ser precisa. ■

Avisos para o manejo dos CDs

Saltos na transmissão

Superfícies de vias desniveladas e vibrações fortes podem causar saltos no CD.

Formação de condensado

Com frio ou depois de chuvadas, pode formar-se condensado no leitor de CDs. Isto pode levar a saltos na transmissão ou evitar a transmissão. Em tais casos tem que esperar até que a humidade esteja eliminada.

Avisos para o manejo com um trocador de CDs

Se um CD estiver sujo, nunca limpar o mesmo em direcção circular, mas sim de dentro para fora com um pano macio sem fios. Se estiverem muito sujos, recomendamos limpar o CD com uma detergente para CD normal no mercado. Mas também neste caso não limpe o CD no sentido circular, mas sim de dentro para fora e deixe depois secar.

Protecção contra o sobreaquecimento

Assim que a temperatura no aparelho ficar mais elevada do que 85°C, a reprodução do CD será terminada por motivos de segurança.

Cuidado!

- Nunca utilize líquidos tais como gasolina, dissolventes de tinta ou detergente para discos, pois de que contrário pode danificar a superfície do CD!
- Nunca coloque os CDs de modo a ficarem expostos directamente aos raios solares!
- Nunca escreva ou cole autocolantes no CD!

Nota

Toda a sujidade ou danos num CD podem provocar dificuldades na «leitura» das informações. A gravidade do erro de leitura é dependente da sujidade e/ou da gravidade do dano mecânico. Riscos fortes provocam erros de leitura, através dos quais o CD pode saltar ou até «**ficar preso**». Todos os CDs devem ser tratados com cuidado e devem ser sempre guardados num invólucro de protecção. ■

[1] É válido para uma estrutura de pastas com subpastas.
[2] É válido para uma estrutura de pastas sem subpastas.

Fontes externas

Entrada AUX-IN

- A entrada para as fontes áudio externas AUX-IN encontra-se por baixo do encosto para os braços dos assentos da frente.
- A entrada AUX-IN é activada carregando-se na tecla MEDIA (meios) e tocando-se depois na tecla de função AUX.
- Fontes áudio externas, que estão ligadas na entrada AUX-IN, **não** podem ser accionadas através do rádio.

Entrada MDI - Tomada multimedia

- A entrada para as fontes externas MDI encontra-se por baixo do apoio para os braços do assento da frente, no compartimento no lado do acompanhante à frente ou num compartimento da consola central (dependendo do modelo do veículo).
- A entrada MDI é activada, premindo primeiro a tecla MEDIA (multimédia) e depois a tecla de função MDI.
- Os ficheiros áudio de dispositivos de armazenamento de dados externos, ligados à entrada MDI em formato MP3, WMA, OGG-Vorbis e AAC, podem ser reproduzidos através do rádio.
- Fontes áudio externas, que estão ligadas na entrada MDI, não **podem** ser accionadas através do rádio.

É possível reproduzir fontes áudio externas no veículo através dos altifalantes do rádio.

Pode seleccionar em qualquer momento no rádio uma outra fonte áudio. Enquanto não desligar a fonte áudio externa, esta fica sempre activada no fundo.

O accionamento das fontes áudio externas pode ver nas instruções de accionamento do respectivo fabricante.

Se estiver instalada, adicionalmente, uma entrada MEDIA-IN, no *Audio-Menu* será indicada a tecla MDI em vez da tecla de função AUX. Dê por favor atenção, que uma fonte áudio ligada à tomada AUX-IN só pode ser reproduzida quando ao mesmo tempo não estiver nenhum portador de dados ligado à entrada MDI.

Para a tomada AUX-IN é utilizada uma ficha jaque de norma de 3,5 mm. Se a fonte áudio externa não tiver esta ficha jack, tem de utilizar um adaptador.

Adaptar o volume do som de transmissão da fonte áudio externa

O volume de reprodução da fonte áudio externa pode ser alterado com o regulador do volume do rádio.

Dependendo da fonte áudio ligada, o volume do som de saída pode ser alterado na fonte áudio externa.

Além disso, pode alterar a sensibilidade da entrada da fonte áudio externa para assim adaptar o volume de reprodução da fonte áudio externa ao das outras fontes áudio ou para evitar distorções.

Adaptador

Para ligar fontes áudio através da entrada MDI necessita de um adaptador especial.

Recomendamos que compre um adaptador para ligar aparelhos USB, aparelhos com saída mini-USB ou um adaptador para iPOD num concessionário Škoda autorizado.

Condições para se ligar correctamente

- Só podem ser ligados aparelhos USB da especificação 2.0.
- A versão da tabela de atribuição do ficheiro FAT (File Allocation Table) do aparelho ligado deve ser FAT16 (< 2 GB) ou FAT32 (> 2 GB).
- Na reprodução de um aparelho com um disco rígido (HDD), no qual se encontram grandes volumes de dados, pode acontecer haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- Na reprodução de um aparelho, no qual se encontra uma estrutura de pastas complicada, pode haver uma atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- A estrutura das pastas no aparelho ligado não deve ultrapassar a profundidade de oito planos. Uma pasta não deve conter mais do que 1.000 ficheiros.
- Para a ligação do aparelho não deve ser utilizado nenhum cabo de extensão ou distribuidor USB (HUB).

ATENÇÃO!

- **Nunca colocar a fonte áudio externa no painel de comutação. Esta poderia deslocar-se intempestivamente dentro do habitáculo, devido a uma manobra brusca de condução, e lesionar os passageiros.**
- **Nunca colocar as fontes áudio próximo dos airbags. Estas poderiam ser projectadas para a parte traseira do habitáculo, devido ao disparo dos airbags, e lesionar os passageiros.**
- **Durante a condução não deve manter a fonte áudio externa na mão ou em cima dos joelhos. Esta poderia deslocar-se intempestivamente dentro do habitáculo, devido a uma manobra brusca de condução, e lesionar os passageiros.**

⚠ ATENÇÃO! Continuação

- **Passe o cabo de ligação da fonte áudio externa de modo a que não o incomode durante a condução.**

Cuidado!

A entrada AUX-IN só deve ser utilizada para fontes áudio!

Nota

- A fonte áudio externa, que está ligada através de AUX-IN, só pode ser utilizada, quando ao mesmo tempo não estiver nenhum aparelho ligado através de MDI.
- Se estiver ligada à entrada AUX-IN uma fonte áudio externa, equipada com um adaptador para alimentação externa, o sinal áudio poderá ser perturbado. Isso depende da qualidade do adaptador utilizado.
- Os altifalantes no veículo foram construídos para uma potência de saída de 4x20 W.
- No equipamento Sistema de som, os altifalantes são adaptados a uma potência de saída do amplificador de 4x40 W + 6x20 W. ■

A Škoda Auto trabalha continuamente no desenvolvimento de todos os Tipos e Modelos. Pedimos a sua compreensão para o facto de que por esse motivo é possível haver alterações em qualquer ocasião na forma do alcance de fornecimento, no equipamento e na técnica. As indicações sobre o alcance de fornecimento, aparência, rendimentos, medidas, pesos, consumo de combustível, normas e funções do veículo correspondem ao nível de informações existente quando da data-limite da redacção. Alguns dos equipamento serão, possivelmente, só fornecidos mais tarde (informações podem ser obtidas no concessionário Škoda local) ou são só oferecidos em determinados mercados. Não se podem fazer quaisquer reivindicações baseadas nas indicações, ilustrações e descrições feitas neste Manual de instruções.

A reprodução, cópia ou tradução ou qualquer outra utilização destas instruções não é permitida, nem mesmo só por extractos, sem a autorização por escrito da Škoda Auto.

Todos os direitos segundo a lei sobre os direitos de autor ficam exclusivamente reservados à Škoda Auto.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações.

Editado pela: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

www.skoda-auto.com

Autorádio Swing
Superb, Octavia, Octavia Tour, Yeti, Fabia, Roomster, Praktik portugalsky 05.11
S00.5610.76.65
1Z0 012 101 FP